

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOCIÉTÉ ROMANDE POUR LA LUTTE CONTRE LES EFFETS DE LA SURDITÉ

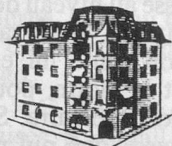
**Son but:** renseigner et défendre les intérêts des durs d'ouïe.

**Son action:** amicales des durs d'ouïe, revue «Aux écoutes», cours de lecture labiale, centrales d'appareillage acoustique dépositaires de la plupart des marques et modèles.

**Conseils, essais, comparaisons, service après-vente, pas d'obligation d'achat, consultations sur rendez-vous.**

Lausanne : rue Mauborget 6 (021) 228191  
 Genève : rue de Rive 8 (022) 212814  
 Neuchâtel : rue Saint-Honoré 2 (038) 241020  
 Sion : avenue de la Gare 21 (027) 227058  
 Fribourg : rue Saint-Pierre 26 (037) 223673

RÉSIDENCE  
**Gambetta**



HÔTEL-PENSION  
 POUR AÎNÉS  
 Rue Gambetta 3  
 Tél. (021) 62 52 46  
 1815 CLARENS-Montreux

Régimes et repas à l'étage sans supplément.  
 Infirmière diplômée.  
 Possibilité d'apporter son mobilier et un animal familier.  
 Tous les logements sont équipés de cuisinette-frigo, bains-douche-WC, téléphone et prise TV.  
 Prix de pension selon arrangement.  
 Séjours de toute durée.

## vacances aux 4 vents

Chèques de voyages / Change Eurocard / Notices de voyages  
 Diner's Club  
 et Location de coffres  
**UBS** Union de Banques Suisses

# Après l'éclatant succès du voyage d'avril, nous retournons au Portugal à petits pas

Voyage spécialement étudié pour les aînés du 5 au 14 octobre

**Fr. 1550.-**

Supplément pour chambre à 1 lit: Fr. 190.- (il s'agit en général d'une chambre à 2 lits pour une seule personne).

**Notre arrangement comprend:**

- le vol en avion de ligne Genève-Porto et le retour Lisbonne-Genève, via Madrid, en classe touriste;
- la franchise de 20 kg de bagages;
- le service et les taxes;
- les transferts à Porto et Lisbonne;
- le logement dans des hôtels \*\*\*\* et \*\*\* en chambre double avec bain ou douche/WC, à Porto (3 nuits), Figueira da Foz (1 nuit), Nazaré (1' nuit), Lisbonne (4 nuits);
- le séjour en demi-pension à Porto et Lisbonne ainsi que tous les repas en cours de route;
- la grande excursion dans la vallée du Douro, avec repas, les dégustations à Porto, la visite de la ville de Porto;

- le trajet en petites étapes Porto-Coimbra-Figueira da Foz (172 km), puis de Figueira da Foz-Batalha-Nazaré (111 km), Nazaré-Obidos-Lisbonne (114 km);
- l'excursion d'un jour à la Côte du Soleil (env. 100 km);
- l'excursion au Christ Roi (env. 20 km);
- la visite de Madrid lors de l'escale de retour;
- la soirée folklorique, un cocktail de bienvenue;
- le bateau à vapeur pour la traversée du Tage (à Lisbonne), la montée en ascenseur au sommet de la statue du Christ Roi;
- les entrées pour les visites, les services d'un accompagnateur dès la Suisse durant tout le voyage et l'assistance d'un guide portugais parlant français;
- les porteurs dans les hôtels;
- l'assurance-bagages de Fr. 2000.- par personne;
- notre cadeau-souvenir utile et pratique, à chaque participant.

### Bulletin d'inscription

à envoyer à case postale 4020, 1002 Lausanne.

Je m'inscris/Nous nous inscrivons pour le voyage au Portugal du 5 au 14 octobre pour le prix de Fr. 1550.- par personne. (Chambre à 1 lit, supplément Fr. 190.-)

Nom(s) \_\_\_\_\_

Prénom(s) \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Je m'engage à payer un acompte de Fr. 300.- à l'inscription et le solde 3 semaines avant le départ sur le compte 6202 CCP 10-865.

**Organisation technique et renseignements:**

Tourisme Pour Tous - TPT Inter S.A.  
 Tél. (021) 20 20 51

**En préparation pour juin 83: Irlande du Sud**